

# 17国出版机构与我签署备忘录 共同翻译出版《习近平谈治国理政》第三卷

据新华社北京3月2日电 近日,17个国家的知名出版机构分别同中国外文局外文出版社签署《习近平谈治国理政》第三卷国际合作翻译出版备忘录,共同翻译出版多语种版本《习近平谈治国理政》第三卷。

这17个国家分别是阿尔巴尼亚、波兰、罗马尼亚、白俄罗斯、乌克兰、阿富汗、柬埔寨、尼泊尔、老挝、孟加拉国、泰国、印度、巴基斯坦、斯里兰卡、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦和蒙古国。

由中央宣传部(国务院新闻办公室)会同中央党史和文献研究院、中国外文局编辑的《习近平谈治国理政》第三卷,已于2020年6月30日由外文出版社以中英文版出版,面向海内外发行。

《习近平谈治国理政》第三卷生动记录了党的十九大以来以习近平同志为核心的党中央,着眼中华民族伟大复兴的战略全局和世界百年未有之大变局,不忘初心、牢记使命,统揽伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想,团结带领全党全国各族人民推动党和国家各项事业取得新的重大进展的伟大实践,集中展示了马克思主义中国化的最新成果,充分体现了我们党为推动构建人类命运共同体贡献的智慧方案,是全面系统反映习近平新时代中国特色社会主义思想的权威著作。

《习近平谈治国理政》第一卷、第二卷和第三卷的出版发行,受到国际社会的高度关注和广泛好评。目前,该著作已出版33个语种,发行覆盖全球170多个国家和地区。

# 最高法:加强对未成年人案件问题的调查研究

据新华社北京3月2日电(记者刘奕湛刘硕)记者2日从最高人民法院获悉,最高人民法院少年法庭工作办公室将围绕低龄儿童犯罪、性侵害儿童、拐卖儿童、校园欺凌、虐待儿童、留守儿童监护、儿童信息安全等社会关注的问题,司法实践反映的难点问题,有针对性地加强少年审判问题研究。

据悉,最高法还将及时修改或者制定新的司法解释、司法政策,适时发布指导性案例、典型案例;通过强化审判指导,统一裁判尺度,确保每一起涉未成年人案件的裁判彰显公平正义。

最高人民法院副院长、少年法庭办公室主任杨万明表示,少年审判30多年的探索实践充分证明,审判专业化是加强对未成年人这一特殊群体司法保障的重要举措。少年法庭工作办公室将有效整合少年审判工作力量,设立工作规则和运行制度,会同审判办等部门做好对涉未成年人案件的专项统计、单独考核等工作。同时,要切实强化对全国少年法庭工作的统筹协调、统一指导,通过加强组织领导,在全国法院形成示范效应,充分发挥未成年人审判的既往优势,坚持并巩固已有的经验成果,推动全国少年法庭工作再上新台阶。

# 564部“建党百年”主题优秀网络文学作品线上免费开放

据新华社北京3月2日电(记者王恩北)为充分展示网络文学“建党百年”主题创作成果,中国作协网络文学中心2日举行重点网站优秀网络文学作品联展启动仪式,564部优秀网络文学作品将通过线上向读者免费开放。

中国作协网络文学中心2日举行新闻发布会介绍庆祝中国共产党成立一百周年网络文学“百年百部”系列活动的相关情况。中国作协网络文学中心副主任何弘在发布会上介绍说,重点网站优秀网络文学作品联展是系列活动的一项重要内容,通过组织国内30余家重点网站,遴选出一批反映中国共产党百年奋斗历程的优秀网络文学作品,以线上联展的形式向广大读者免费开放。

参与联展的网络文学作品中,既有《浩荡》《大国重工》《复兴之路》等反映党领导人民建立建设新中国、进行改革开放、凝心聚力实现中国梦的宏大题材作品;也有书写将个人梦想融入民族复兴伟业中的平凡劳动者的故事,如《特别的归乡者》《朝阳警事》《你好消防员》等;还有《冲吧,丹娘》《血火流觞》《秋江梦忆》等优秀革命历史题材作品。

### 我国防范化解金融风险攻坚战取得决定性成就

中国人民银行党委书记、中国银保监会主席郭树清3月2日表示

银行业保险业风险从快速发散转为逐步收敛,一批重大问题隐患“精准拆弹”,牢牢守住了不发生系统性风险的底线

2017年至2020年

银行业	保险业
总资产年均增速 8.3%	总资产年均增速 11.4%

- 大体只有2009年至2016年年均增速的一半
- 金融杠杆率明显下降
- 金融资产盲目扩张得到根本扭转

到2020年末

- 全国组建债委会2万家
- 市场化法治化债转股落地金额1.6万亿元
- 500多家大中型企业实施联合授信试点

新华社发(木铎制图)

# 架好国家与百姓间的“连心桥”——全国人大常委会一年来加强和改进代表工作综述

新华社记者 熊丰

十三届全国人大三次会议主席团交付的506件代表议案全部审议完毕;代表提出的9180件建议交由194家承办单位办理并答复;全国人大网络学习培训从无到有,线下与线上相结合,组织5000余人次代表参加学习培训……

2020年,面对突如其来的新冠肺炎疫情,十三届全国人大常委会坚决贯彻以习近平同志为核心的党中央决策部署,保障代表依法履职,保证人民当家作主,推动新时代代表工作提升到新的水平。

## 加强家站建设 搭好密切联系群众平台

“当了人大代表,就要为民代言、为民发声!”全国人大代表、湖南怀化靖州苗族侗族自治县靖隆养殖专业合作社理事长朱登云在2020年接待来访群众10余人,收到群众反映的问题10多个,均转至相关部门办理。

过去一年,全国人大常委会在线上线下一切切实为代表搭好履职平台,畅通民意表达渠道,积极推动解决人民群众普遍关心的热点难点问题。

各地方根据实际情况和工作需要,大力推进代表家站建设,全面推进代表联系群众工作平台建设,基本实现五级人大代表、乡镇街道全覆盖。

北至黑龙江漠河北极镇,南至海南三沙永兴岛和赵述岛……截至目前,全国各地共设有代表之家、代表联络站、代表活动室等23万个,许多地方已将代表家站建到了社区、村组。

在浙江、辽宁,联系群众的接待窗口延伸到田间地头、广场公园;在甘肃敦煌,在人流最集中、问题最突出、矛盾最尖锐的地方设立“代表联络点”;在河北正定、山东高唐,代表联络站设在大集上,组织代表“赶集”……

不止有面对面的亲切,更有键对键的便捷,各地普遍建立服务代表履职的网络平台,实现联系群众全天候。

目前,31个省级人大都建有门户网站、微信公众号等,很多地方依托门户网站或专门建设代表履职服务平台和代表履职APP,一些地方的网上服务平台覆盖了本省(区、市)各级人大、各级人大代表和全部代表家站,实现各级代表移动履职、与群众实时互动。

## 代表议案建议 内容高质量、办理高质量

2020年9月9日,自然资源部对全国人大代表、致公党上海市委专职副主委邵志清提出的《关于完善不动产登记若干建议》作出答复,答复内容同时向社会公开。

针对代表提出的农村宅基地使用权登记等问题,自然资源部会同住房和城乡建设部、民政部、国家保密局、最高人民法院、农业农村部、国家税务总局共同研究,逐条进行了答复。

十三届全国人大三次会议期间,代表们认真履行宪法和法律赋予的职责,向大会提出建议9180件,建议数量创历史新高。

这些代表建议的内容紧扣党中央重大

决策部署,紧扣人民群众切身利益,重点突出。

关于“疾病防疫”的建议数量同比增加179%,关于医疗体制改革的建议数量达474件,反映出代表对总结疫情防控经验、补齐公共卫生建设短板的迫切期盼。

据统计,以代表团名义提出建议189件,占建议总数的2.06%。在本届已召开的三次会议中,以代表团名义提出建议的数量同比涨幅均在20%以上,较十二届环比涨幅均在40%以上,整体呈上升趋势,反映出代表团对代表建议工作的重视程度持续提升。

全国人大常委会办公厅、有关专门委员会认真落实关于加强和改进全国人大代表工作的具体措施,改进代表建议提出、办理、反馈各环节工作,全力支持和保障代表依法履职。

在办理代表建议过程中,各有关方面提高办理效率,支持代表依法履职,充分发挥代表建议在推进科学决策、民主决策、依法决策中的重要作用,切实推动解决问题。

## “云上办学”从无到有 实现跨越式发展

一年来,全国人大常委会在常态化疫情防控下推动开展网络学习,在应对挑战中抢抓机遇,推动全国人大网络学习培训从无到有,实现跨越式发展。

2020年7月1日,全国人大网络学院上线运行。常委会办公厅开始“云上办学”,会同全国人大环资委和常委法工委,先期采用录播、直播等方式,围绕“深入学习贯彻党的十九届五中全会精神,坚持和完善人民代表大会制度”“民法典主要制度与创新”“美丽中国建设”举办3期网络视频学习班。

随着疫情防控取得重大战略成果,常委会办公厅积极探索线上、线下融合方式办学,分别在全国人大教科文卫委、财经委共同举办“实施健康中国战略”“深入学习贯彻党的十九届五中全会精神”2期线下代表学习班,并将课程在人大网院上线,供全国人大代表和地方人大负责同志自主学习。

开展“云上办学”以来,截至2021年1月底,人大网院线上课程总点播次数达78万余次,直播课程学学终端近12万。参加人大网院线上学习的全国人大代表有1951人,占全国人大代表总数的66%,参加人大网院线上学习的地方人大负责同志有2869人。

在有关方面的大力支持下,人大网院已上线537个专题、5600多门视频课程,涵盖各领域、各方面,基本满足了参学人员的个性化学习需求。

在开展网络学习培训过程中,许多全国人大代表和地方人大负责同志通过不同渠道和方式积极反馈学习体会和收获。参学人员表示,要充分利用人大网院学习平台,努力把学习成果转化为依法履职的能力和联系人民群众的本领,进一步发挥好桥梁纽带作用。(新华社北京3月2日电)



## 上海静安雕塑公园 樱花绽放

3月2日,人们在静安雕塑公园赏樱。

当日,上海阳光明媚,上海静安雕塑公园的樱花大道上早樱盛开,吸引了众多市民游客前来观赏樱花,享受美好春光。(新华社记者 王翔 摄)

## 奋斗百年路 启航新征程

# 花儿为什么这样红

## ——乌兰牧骑永做“红色文艺轻骑兵”

新华社记者

特右旗乌兰牧骑。现任队长孟克吉日嘎拉说,当时的内蒙古草原文化生活极为单调,牧民们几乎看不到书籍、演出和电影。

为改变这一状况,内蒙古自治区党委决定组建小型、流动、综合性的文化工作专业队伍,名字就叫“乌兰牧骑”,在蒙古语中意为“红色的嫩芽”。

“不漏掉一个蒙古包,不落下一个牧民”,是乌兰牧骑创立之初的口号。任何困难都无法阻挡队员们前往牧民家的脚步。

当年,组建不久的苏尼特右旗乌兰牧骑去戈壁深处的牧民家演出,途中经过一处沙地时,马车突然深陷沙土,动弹不得,拉车的骏马也累得筋疲力尽。

不能耽误工作!9名队员二话不说,扛起演出道具,徒步一整天赶到牧民家。

## 重传承 ——扎根生活沃土

“接地气、传得开、留得住”,是乌兰牧骑的创作定位;将党和国家的政策、精神传达给群众,为他们加油鼓劲,是乌兰牧骑孜孜不倦的追求。

蔚蓝的天空下,紫红色的蒙古舞袍随风漫卷,头顶的瓷碗纹丝不动,马头琴琴声悠扬飘荡……

在乌兰布和沙漠边缘的一处蒙古包前,乌兰牧骑的女队员们舞动柔美身姿,男队员动情地拉着马头琴,正在为牧民表演顶碗舞。蒙古包周围,从四面八方赶来的牧民看得入神,不时鼓掌,笑容在寒风中绽放。

今年春节以来,被誉为草原“红色文艺轻骑兵”的乌兰牧骑队员们深入内蒙古自治区阿拉善盟戈壁沙漠、偏远嘎查(村),为牧民送上一场场精彩、暖心的文艺演出。

广袤草原上,他们犹如欢快的百灵鸟,为群众唱响一曲曲动人牧歌;辽阔大地上,他们又像绚烂的花朵,60多年来始终绽放着夺目光彩。

## 重本色 ——一切为了人民

时光回溯到1957年的夏天。9名牧区青年驾着一辆马车,手拿5把乐器、2块幕布和3盏煤气灯,在一户牧民的蒙古包前举办了一场精彩的演出。

这是我国首支乌兰牧骑——内蒙古苏尼

## 拍卖公告

受委托,我公司定于2021年3月22日10时至2021年3月23日10时止(延时除外)在中拍平台(https://paimai.caa123.org.cn/)按现状公开拍卖以下标的物:

一、标的物:枣庄市榴园挂车制造有限公司资产(详见鲁宏评报字(2020)第039号资产评估报告),参考价3789829.97元,竞买保证金50万元;二、标的物展示:2021年3月3日至2021年3月19日12时。

## 行政强制执行事先催告书 (山) 应急执行催告[2020]29号

枣庄恒祥灯具有限公司:本机关于2020年6月10日对你单位作出的处人民币玖仟元罚款尚未履行,你单位在法定期限内未申请行政复议或者提起行政诉讼。依据《中华人民共和国行政强制法》第五十三条、第五十四条的规定,请你单位:于

2021年1月8日前将罚款玖仟元,缴至非税收入专业账户。如你单位不履行上述义务,本机将根据《中华人民共和国行政强制法》第五十三条、第五十四条的规定,申请人民法院强制执行。 枣庄市山亭区应急管理局

## 婚宴优惠尽在枣庄开元

枣庄开元凤鸣山庄婚宴迎宾楼1288元/桌起,指定日期(法定节假日)1588元/桌起。凡客人消费满20桌(含)赠送酒店豪华客房1间夜及双人早餐、婚房布置;所有婚宴可享受平价酒水,自带酒水免收服务费;赠送维维豆奶两瓶;提供茶水专享服务;提供婚宴指示牌、大堂Led屏、条幅、桌号牌、签到台。 详情请咨询:0632-8898877。

### 山东泰锐矿业有限公司年产15万吨铁精粉深加工项目 环境影响评价二次公告

我公司拟在枣庄市市中区郭镇沙沟村东、206国道南建设年产15万吨铁精粉深加工项目,现已完成项目环境影响评价报告书征求意见稿,现将环境影响评价的有关事项向公众公告,具体公示文本可通过下述联系方式索取。假如该项目建设影响到您的生活环境,或者您对该项目建设有什么意见和建议,可到生态环保部网http://www.mee.gov.cn/xxgk2018/xxgk/xxgk01/201810/t20181024\_685329.html,下载《建设项目环境影响评价公众意见表》并填写相关建议和意见,填写后可以以邮寄或电子邮件的方式向我公司反馈。

本次征求意见的公众范围主要为我公司厂址周边的居民、学校、医院及相关企事业单位等。公示起止时间为自本公示之日起10个工作日。

联系人:李经理  
联系电话:15863939266

山东泰锐矿业有限公司